

جامعة الرواد الأمريكية

كلية الآداب (02)

قسم اللغات الأجنبية والترجمة (18)

إجمالي الساعات: 120 ساعة (متطلبات الكلية: 27 ساعة | إجباري التخصص: 63 ساعة | اختياري التخصص: 30 ساعة
يختارها الطالب من أصل 15 مادة متاحة)

1. متطلبات الكلية (27 ساعة - موحدة ومعتمدة برموز الأقسام المختصة داخل الكلية 02)

رمز المقرر	اسم المقرر (عربي)	Course Name (English)	الساعات	القسم الطارح/التابع
0216101	مدخل إلى العلوم الإنسانية	Introduction to Humanities	3	قسم الفلسفة (16)
0211105	مهارات الاتصال اللغوي	Linguistic Communication Skills	3	قسم اللغة العربية (11)
0216102	التفكير النقدي والمنطقي	Critical and Logical Thinking	3	قسم الفلسفة (16)
0221104	الحاسب الآلي في العلوم الإنسانية	Computer in Humanities	3	قسم المكتبات والمعلومات (21)
0215105	حقوق الإنسان والأخلاق المهنية	Human Rights and Professional Ethics	3	قسم علم الاجتماع (15)
0213106	تاريخ الحضارات الكبرى	History of Major Civilizations	3	قسم التاريخ (13)
0215107	مبادئ علم الاجتماع العام	Principles of General Sociology	3	قسم علم الاجتماع (15)
0216108	مدخل إلى الفلسفة العامة	Introduction to General Philosophy	3	قسم الفلسفة (16)
0212109	اللغة الإنجليزية العامة	General English	3	قسم اللغة الإنجليزية (12)

2. متطلبات التخصص الإجبارية (63 ساعة - 21 مقرراً برمز القسم 18)

رمز المقرر	اسم المقرر (عربي)	Course Name (English)	الساعات
0218101	اللغة الأجنبية الحية (1) [فرنساوي/ألماني/إسباني/صيني]	Live Foreign Language (1)	3
0218102	قواعد وبناء جمل اللغة الأجنبية (1)	Grammar of Foreign Language (1)	3
0218103	مدخل إلى علوم الترجمة ومناهجه	Introduction to Translation Studies and Methods	3
0218104	ثقافة وحضارة ناطقي اللغة الأجنبية	Culture and Civilization of Foreign Language Speakers	3
0218201	اللغة الأجنبية الحية (2)	Live Foreign Language (2)	3
0218202	قواعد وبناء جمل اللغة الأجنبية (2)	Grammar of Foreign Language (2)	3
0218203	الترجمة التحريرية (عامة: عربي-أجنبي)	Written Translation (General: Ar-Foreign)	3
0218204	الترجمة التحريرية (عامة: أجنبي-عربي)	Written Translation (General: Foreign-Ar)	3
0218301	الترجمة التخصصية (اقتصادية/سياسية)	Specialized Translation	3

الساعات	Course Name (English)	اسم المقرر (عربي)	رمز المقرر
	(Economic/Political)		
3	Principles of Interpretation	مبادئ الترجمة الفورية	0218302
3	Specialized Terminology in Foreign Language	المصطلحات التخصصية في اللغة الأجنبية	0218303
3	Legal and Judicial Translation	الترجمة القانونية والقضائية	0218304
3	Medical and Scientific Translation	الترجمة الطبية والعلمية	0218305
3	Computer-Assisted Translation (CAT Tools)	الترجمة بمساعدة الحاسوب (CAT Tools)	0218306
3	Advanced Conference Interpretation	الترجمة الفورية المتقدمة (مؤتمرات)	0218401
3	Audiovisual Translation	الترجمة المرئية) دبلجة وترجمة نصية Subtitling)	0218402
3	Second Foreign Language (Beginner)	لغة أجنبية ثانية (مبتدئ)	0218403
3	Comparative Linguistics (Arabic-Foreign)	لسانيات مقارنة بين العربية والأجنبية	0218404
3	Translated Discourse Analysis	تحليل الخطاب المترجم	0218405
3	Translation Ethics and Critique	أخلاقيات مهنة الترجمة ونقد الترجمة	0218406
3	Translation Graduation Project	مشروع التخرج في الترجمة	0218407

3. متطلبات التخصص الاختيارية (30 ساعة - يختار الطالب 10 مقررات فقط من أصل 15 مقررًا)

الساعات	Course Name (English)	اسم المقرر (عربي)	رمز المقرر
3	Literary and Poetic Translation	الترجمة الأدبية والشعرية	0218408
3	Religious and Cultural Text Translation	ترجمة النصوص الدينية والحضارية	0218409
3	Press and Media Translation	الترجمة الصحفية والإعلامية	0218410
3	Technical Translation and Localization Software	الترجمة التقنية وبرمجيات التعريب	0218411
3	Semantics and Translation	علم الدلالة والترجمة	0218412
3	Arabic Editing Skills for Translators	مهارات التحرير العربي لمترجم	0218413
3	Studies in Pragmatics of Translated Text	دراسات في تداولية النص المترجم	0218414
3	Whispered Interpreting	الترجمة الفورية بالهمس (Whispered Interpreting)	0218415
3	International Trade Contract Translation	ترجمة عقود التجارة الدولية	0218416
3	AI and Machine Translation Tools	الذكاء الاصطناعي وأدوات الترجمة الآلية	0218417
3	Contemporary Issues in Translation Theory	قضايا معاصرة في نظرية الترجمة	0218418
3	Second Foreign Language (Intermediate)	لغة أجنبية ثانية (متوسط)	0218419
3	Semiotics in Audiovisual Translation	سيميوтика العلامات في الترجمة المرئية	0218420
3	Localization and Translation Project	إدارة مشاريع التعريب والترجمة	0218421

الساعات	Course Name (English)	اسم المقرر (عربي)	رمز المقرر
3	Research Seminar in Translation Studies Management	حلقة بحث في دراسات الترجمة	0218422